

OTICON | **ConnectLine**  
Phone Adapter 2.0



Bedienungsanleitung

**oticon**  
PEOPLE FIRST

# Inhaltsverzeichnis

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Gebrauch des ConnectLine Phone Adapters 2.0               | 4  |
| Unterschiede im Einsatz mit Streamer Pro und Streamer 1.4 | 5  |
| Eingehende Anrufe                                         | 6  |
| Ausgehende Anrufe                                         | 10 |
| Weitere Informationen                                     | 13 |

## Gebrauch des ConnectLine Phone Adapters 2.0

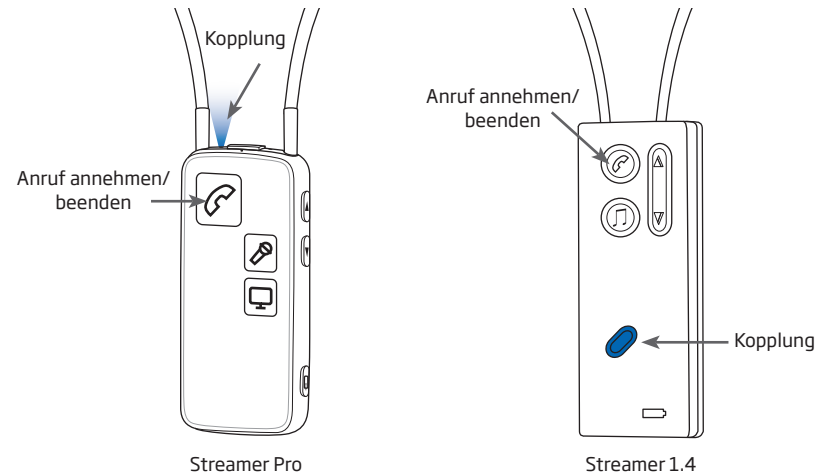
Diese Lösung für das Festnetztelefon stellt eine drahtlose Verbindung zwischen dem Streamer und einem analogen Festnetztelefon her. Er unterstützt eingehende und ausgehende Telefonate. Während eines Anrufs arbeiten Ihre Hörsysteme wie ein Headset. Da das Mikrofon am Streamer um den Hals getragen wird, haben Sie beim Telefonieren die Hände frei.

Diese Bedienungsanleitung erläutert, wie der Streamer für Telefonate genutzt wird. Die korrekte Installation des Phone Adapters ist in der "Installationsanleitung" beschrieben.

Um den Phone Adapter zu nutzen, muss der Streamer einmalig mit dem Phone Adapter gekoppelt werden. Die Verbindung erfolgt danach automatisch, wenn sich Streamer und Phone Adapter in Reichweite befinden (Seite 13). Der Phone Adapter ist mit dem Streamer verbunden, wenn die Power-Anzeige  am Phone Adapter konstant blau leuchtet.

## Unterschiede im Einsatz mit Streamer Pro und Streamer 1.4

Die Darstellung zeigt die wesentlichen Unterschiede zwischen dem Streamer und dem aktuellen Streamer Pro. Weitere Informationen finden Sie unter [www.oticon.de/connectline](http://www.oticon.de/connectline)



## Eingehende Anrufe

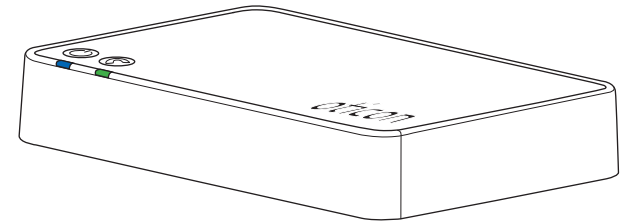
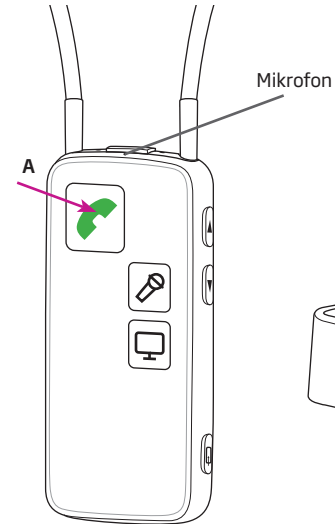
### Einen Anruf annehmen und beenden

Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon auf der Oberseite des Streamers sprechen können.

Wenn Sie einen Anruf auf dem Festnetztelefon erhalten, hören Sie einen Klingelton in Ihren Hörsystemen. Die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter blinkt grün. Gleichzeitig blinken die Telefontaste und die Status-Anzeige auf dem Streamer ebenfalls grün.

**Drücken Sie kurz die Telefontaste auf dem Streamer (A),** um den Anruf anzunehmen. Sie hören einen kurzen Bestätigungston in Ihren Hörsystemen. Die Telefontaste und die Status-Anzeige des Streamers sowie die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter leuchten jetzt konstant grün. Sprechen Sie ganz normal, so als ob Ihr Gesprächspartner vor Ihnen sitzen würde.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie einfach kurz die Telefontaste auf dem Streamer. Die grün leuchtende Telefontaste auf dem Streamer geht aus.



| Einen Anruf annehmen                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Streamer Pro Status-Anzeige                                                       | Streamer Pro Telefontaste                                                         | Anzeigen am Phone Adapter 2.0                                                     | Bedeutung                                                                                                                                                               |
|  |                                                                                   |  | Streamer und Phone Adapter sind verbunden.                                                                                                                              |
|  |  |  | Ein Anruf geht ein: Die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter und die Status-Anzeige auf dem Streamer Pro blinken grün. Sie hören einen Klingelton in Ihren Hörsystemen. |
|  |  |  | Wurde der Anruf angenommen, hören Sie einen kurzen Bestätigungston in Ihren Hörsystemen. Sie können jetzt mit dem Gesprächspartner telefonieren.                        |

 Konstant 
  Blinkend

## Ausgehende Anrufe

### Einen Anruf ausführen

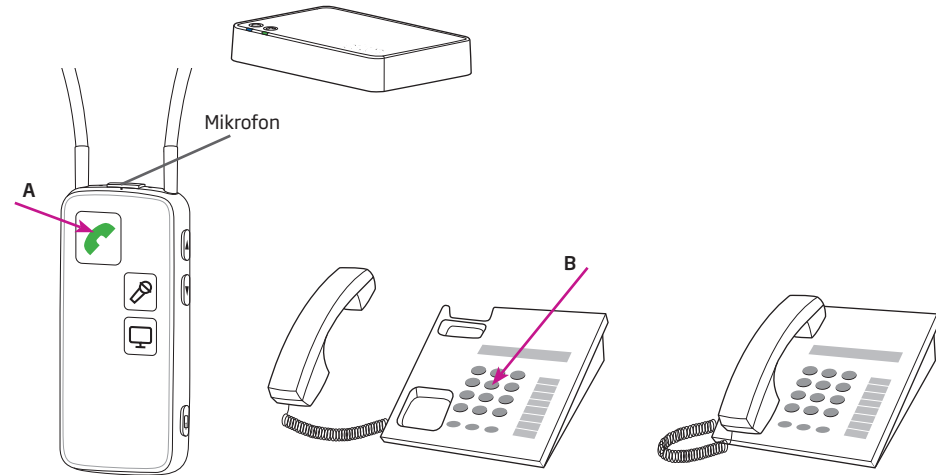
Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon des Streamers sprechen können.

1. Um einen Anruf zu tätigen, **drücken Sie kurz die Telefontaste am Streamer (A)**. Sie hören nun einen Wählton in den Hörsystemen. Die Telefontaste auf dem Streamer und die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter leuchten konstant grün.
2. **Wählen Sie wie gewohnt die Nummer am Telefon (B)**: Bei einem schnurlosen Telefon drücken Sie die Anruftaste und wählen die Nummer (oder umgekehrt, je nach Telefon). Bei einem kabelgebundenen Telefon nehmen Sie den Hörer ab und wählen.
3. Kurz darauf hören Sie das Anrufsignal in Ihren Hörsystemen, das anzeigt, dass der Anruf durchgestellt wird.

Sie können bereits jetzt **den Hörer des Telefons auflegen** (bzw. beim schnurlosen Telefon die Auflegentaste drücken).\*

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die Telefon-Taste am Streamer.

\* Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Hörer spätestens am Ende des Anrufs wieder korrekt aufgelegt wird, damit die Telefonleitung für eingehende Anrufe frei ist.



| Anruf ausführen                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Streamer Pro Status-Anzeige                                                       | Streamer Pro Telefontaste                                                         | Anzeigen am Phone Adapter 2.0                                                     | Bedeutung                                                                                      |
|  |                                                                                   |  | Streamer und Phone Adapter sind verbunden.                                                     |
|  |  |  | Drücken Sie kurz die Telefontaste am Streamer. Sie hören nun einen Wählton in den Hörsystemen. |

● Konstant ● Blinken

## Weitere Informationen

### Phone Adapter ausschalten

Wenn Sie keine Telefonanrufe über den Streamer empfangen möchten, schalten Sie den Phone Adapter aus indem Sie den Netzstecker ziehen. Bei normalem Gebrauch benötigt der Phone Adapter sehr wenig Strom, so dass Sie ihn nicht ausschalten müssen.

### Reichweite des Phone Adapters

Der Phone Adapter 2.0 hat eine Reichweite von ca. 30 Metern (zum Streamer Pro). Die exakte Reichweite hängt von vorhandenen Möbeln und Wänden ab. Innerhalb dieser Reichweite können Sie bei guter Klangqualität telefonieren.

Normalerweise hören Sie den Klingelton in Ihren Hörsystemen bis zu einer Distanz von 30-40 Metern (z.B. wenn Sie draußen im Garten arbeiten). Um die Stimme Ihres Gesprächspartners dann klar und deutlich zu verstehen, gehen Sie bitte näher an den Phone Adapter heran.

### **Lautstärke**

Nutzen Sie die Lautstärketasten am Streamer, um die Lautstärke des Telefonsignals in den Hörsystemen zu steuern. Sie regeln die Lautstärke, indem Sie einmal kurz oben (lauter) oder unten (leiser) auf die Taste drücken. Wiederholen Sie das kurze Drücken für weitere Lautstärkeänderungen.

Der Streamer merkt sich die Lautstärke, die Sie zum Telefonieren eingestellt haben. Wenn Sie nach einer Unterbrechung wieder telefonieren, wird automatisch die letzte am Streamer eingestellte Lautstärke für das Telefonat gewählt.

### **Nur das Telefonsignal übertragen**

Wenn Sie das erste Mal mit dem Streamer telefonieren, sind die Hörsystemmikrofone angeschaltet.

Sie können diese stumm schalten, um Nebengeräusche zu reduzieren. Dafür drücken Sie am Streamer Pro die Lautstärketaste oben und unten gleichzeitig für 1 Sekunde. Am Streamer drücken Sie die Lautstärketaste oben oder unten für 2 Sekunden.

Um die Hörsystemmikrofone wieder zu aktivieren, drücken Sie beim Streamer Pro kurz die Lautstärketaste oben oder unten. Am Streamer drücken Sie die Lautstärketaste oben

oder unten erneut für 2 Sekunden. Detaillierte Informationen zum Streamer entnehmen Sie bitte der Streamer Bedienungsanleitung.

Weitere Hinweise und Informationen finden Sie unter [www.oticon.de/connectline](http://www.oticon.de/connectline).



Wenn das Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umsetzen.
- Entfernung zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an die Steckdose eines Stromkreises anschließen, an dem nicht der Radio- oder Fernsehempfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen.

### IC Erklärung

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Das System erzeugt keine Interferenzen.
2. Das System muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

IC Strahlenbelastungserklärung: Dieses Gerät hält die IC Strahlenbelastungsgrenzen für eine unkontrollierte Umgebung ein. Endnutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Bedingungen entsprechend einzuhalten. Dieses Gerät darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder in Betrieb gesetzt werden.

24



Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)



Elektronische Abfälle  
müssen entsprechend  
regionaler Vorschriften  
entsorgt werden.



E2831

25



Hiermit erklärt Oticon, dass dieser Phone Adapter 2.0 (BS-H200) den wesentlichen Anforderungen und anderen zutreffenden Vorschriften der Direktive 1999/5/EC entspricht.  
Die Konformitäts-Deklaration steht zur Verfügung bei:

## Technische Information

Die Emissionsstärke des Phone Adapters 2.0 beträgt max. 39 dBµV/m @ 3 Metern und liegt unter den internationalen Grenzwerten für menschliche Belastung. Der Phone Adapter 2.0 erfüllt die internationalen Standards für elektromagnetische Verträglichkeit.

### Dieses Gerät hat folgende Zertifikate:

FCC ID: UXXB5H200  
IC: 8191A-B5SH200

Das Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Normen und RSS-210 der kanadischen Industrie.

### Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Das System erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
2. Das System muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Oticon nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die Zulassung zum Betreiben des Gerätes erlöschen.  
Um die FCC RF Anforderungen einzuhalten, muss der Phone Adapter mindestens 20 cm von Personen entfernt sein. Eine andere Betriebsweise sollte vermieden werden.

HINWEIS: In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen erfüllt. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Störungen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt und nutzt Radiofrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Störungen der Radiokommunikation verursachen. Es ist nicht auszu-schließen, dass das Gerät in einzelnen Installationsfällen zu Störungen kommen kann.

| Kopplung             |                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                |
|----------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Streamer Pro         | Status-Anzeige         |    |                                                |
| Streamer Pro Display | Phone Adapter Anzeigen |                                                                                       | Streamer und Phone Adapter sind in Betrieb (1) |
|                      |                        |                                                                                       | Streamer ist im Kopplungsmodus (2)             |
|                      |                        |                                                                                       | Kopplung ist abgeschlossen (4)                 |

 konstant
  Blinken

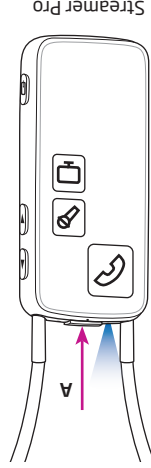
## Kopplung des Streamers mit dem Phone Adapter

Bevor Sie den Streamer das erste Mal mit dem Phone Adapter nutzen können, müssen Sie die beiden Geräte koppeln.

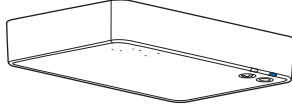
Kopplung:

1. Stellen Sie sicher, dass der Phone Adapter eingeschaltet ist und die Power-Anzeige konstant grün leuchtet.
2. Drücken Sie die An/Aus-Taste am Streamer Pro (A) oder die Bluetooth-Taste am Streamer (B) für 5-6 Sekunden bis das blaue Licht schnell zu blinken beginnt.
3. Halten Sie den Streamer über den Phone Adapter. Innerhalb von 20-60 Sekunden ist der Phone Adapter mit dem Streamer verbunden.
4. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die Power-Anzeige auf dem Phone Adapter und die Status-Anzeige am Streamer konstant blau leuchten. Die Kopplung erfolgt einmalig und muss in der Regel nicht wiederholt werden.

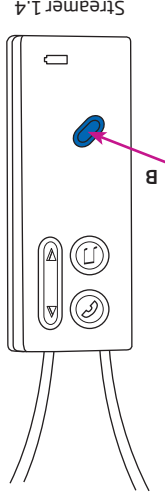
18



Streamer Pro



19



Streamer 1.4

## Verbindung mit Festnetztelefon

Platzieren Sie den Phone Adapter an geeigneter Stelle in der Nähe Ihres Festnetztelefons oder der Basisstation.

1. Entfernen Sie das Festnetzkabel vom Telefon (oder der Basisstation)\*.

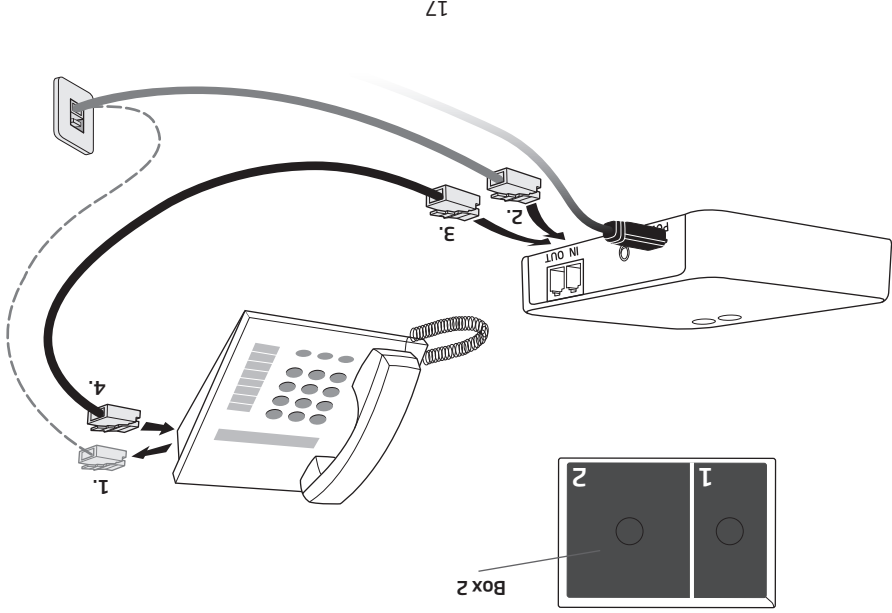
2. Stecken Sie das Festnetzkabel in die "IN" Buchse (Festnetz-Anschluss) des Phone Adapters.

3. Stecken Sie das Telefonkabel aus Box 2 in die "OUT" Buchse (Telefon-Anschluss) des Phone Adapters.

4. Stecken Sie das andere Ende dieses Telefonkabels in Ihr Telefon (oder die Basisstation)\*. Wenn Sie jetzt den Hörer abnehmen, sollten Sie einen Wählen hören.

\* Wenn Ihr Telefon oder die Basisstation nicht über einen abnehmbaren Stecker für die Festnetzverbindung verfügt, sollten Sie, wenn möglich, ein anderes Telefon benutzen oder einen Techniker für die Installation kontaktieren.

16



17

## Verbindung des Phone Adapters zum Netzstrom

Nutzen Sie den Netzstecker mit USB-Kabel aus Box 1.

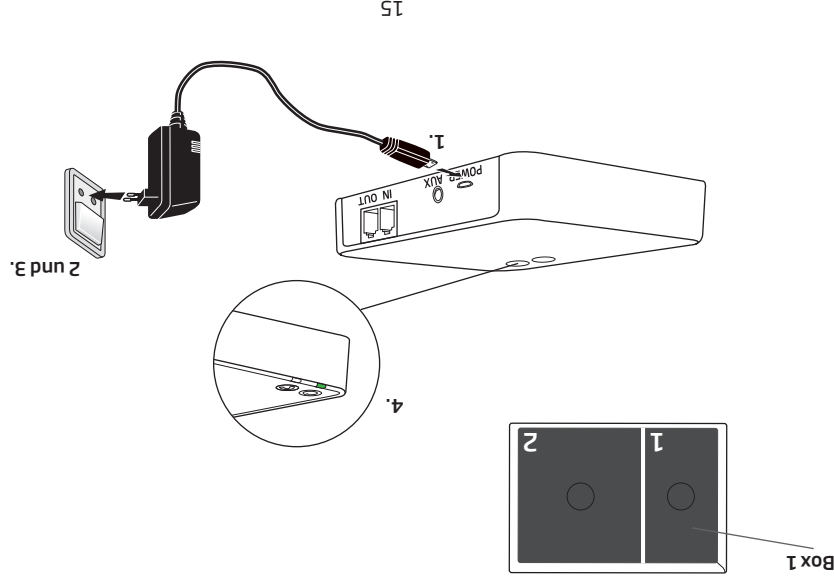
1. Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss auf der Rückseite des Phone Adapters.

2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

3. Stellen Sie sicher, dass der Phone Adapter Strom bekommt.

4. Nach einigen Sekunden leuchtet die Power-Anzeige auf dem Phone Adapter grün auf .

14



## Installation

### Erstmaliger Gebrauch des Phone Adapters

Bevor Sie mit Ihren Hörsystemen und dem Phone Adapter telefonieren können, muss der Phone Adapter an das Stromnetz und das Festnetztelefon angeschlossen werden.

Diese Anleitung zeigt Ihnen Schritt für Schritt wie Sie den Phone Adapter in Betrieb nehmen.

Die Packung des ConnectLine Phone Adapters beinhaltet alle Teile, die Sie für den Anschluss benötigen.

## Warnhinweise

Bevor Sie den Phone Adapter in Gebrauch nehmen, sollten Sie sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem Inhalt der Installationsanleitung vertraut machen.

### Verbindung mit externen Geräten

- Die Sicherheit des Phone Adapters ist bei Gebrauch eines zusätzlichen Eingangskabels von der externen Signalquelle abhängig. Bei Verbindung des Eingangskabels mit einem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 oder entsprechende Sicherheitsstandards erfüllen.

- Der Phone Adapter ist nach den strengen Richtlinien für internationale elektromagnetische Verträglichkeit entwickelt worden. Jedoch kann es zu Störungen mit anderen medizinischen Geräten kommen. Bitte fragen Sie die Verantwortlichen um die Erlaubnis, den Phone Adapter in einem Krankenhaus oder einer ähnlichen Einrichtung zu betreiben.

## Warnhinweise

- Der Phone Adapter ist kein Spielzeug. Der Adapter sowie kleinteiliges Zubehör sollten daher außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen aufbewahrt werden, die Teile verschlucken und sich damit verletzen könnten.

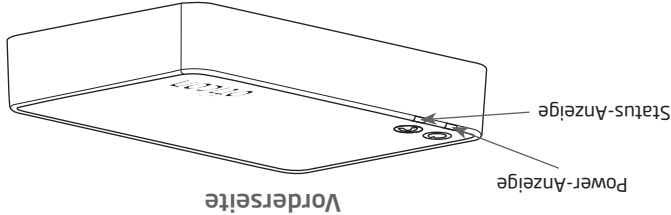
*Beim Verschlucken von Geräteteilen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.*

- Der Oticon ConnectLine Phone Adapter 2.0 ist für den Einsatz mit einem analogen Festnetztelefon (Festnetzanschluss) geeignet. Für digitale Telefone oder digitale Telefonanlagen ist der Phone Adapter 2.0 nicht zu verwenden. Die Verbindung zu diesen digitalen Geräten könnte den Phone Adapter 2.0 beschädigen. Die Garantie könnte erlöschen.

*Informieren Sie sich deshalb vor der Installation bei Ihrem Telefonanbieter, falls Sie nicht sicher sind, welches Telefon Sie zuhause oder im Büro benutzen.*



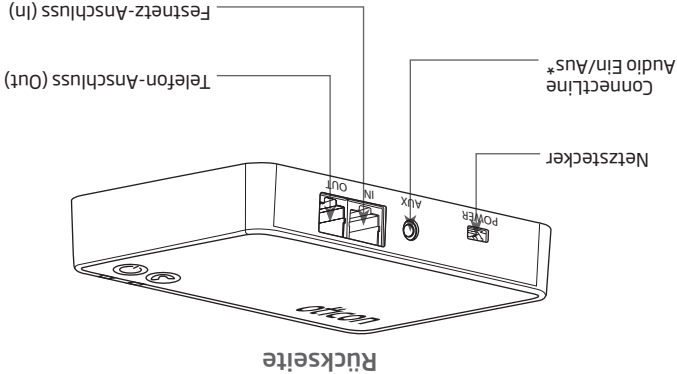
# Phone Adapter Überblick



| Bedeutung                                                 | Power-Anzeige | Status-Anzeige |
|-----------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Phone Adapter AN, keine Verbindung zum Streamer           |               |                |
| Kopplung mit dem Streamer                                 |               |                |
| Der Streamer ist drahtlos verbunden                       |               |                |
| Ein Anruf geht ein                                        |               |                |
| Telefongespräch                                           |               |                |
| Fehlermeldung (Kontaktieren Sie bitte Ihren Hörakustiker) |               |                |

○ Kein Licht    Blinken    Konstant

8



\* z.B. für die Verbindung zum Office Phone für die Nutzung einer Telefonanlage.  
Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.oticon.de/connectline](http://www.oticon.de/connectline)

9

# Packungsinhalt

Phone Adapter 2.0 - Lieferumfang



Phone Adapter 2.0



Netzstecker

(Die Ausführung ist länderabhängig)



Telefonkabel



Installationsanleitung und Bedienungsanleitung

# Inhaltsverzeichnis

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Packungsinhalt                                    | 7  |
| Phone Adapter Überblick                           | 8  |
| Warnhinweise                                      | 10 |
| Installation                                      | 13 |
| Verbindung des Phone Adapters zum Netzstrom       | 14 |
| Verbindung mit Festnetzka­bel und Festnetztelefon | 16 |
| Kopplung des Streamers mit dem Phone Adapter      | 18 |
| Technische Information                            | 22 |

## WICHTIGER HINWEIS

Bitte machen Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie den Phone Adapter zum ersten Mal benutzen. Sie enthält Bedienungshinweise und wichtige Informationen zur Nutzung und Handhabung.

## Danke!

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich entschieden haben, Ihr Hörvermögen mit innovativem Zubehör optimal zu nutzen.

Dieser hochwertige Phone Adapter ist einfach zu bedienen und zu pflegen.

Mithilfe dieser ConnectLine-Lösung für das Festnetz können Sie Telefonate im häuslichen Bereich führen und haben dabei die Hände frei.

Umfangreiche Informationen zum gesamten ConnectLine-System erhalten Sie auch unter [www.oticon.de](http://www.oticon.de).

Um einen Überblick über die Möglichkeiten des Phone Adapters zu gewinnen, empfehlen wir Ihnen, diese Installationsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Phone Adapter zum ersten Mal benutzen.

Bei Fragen kontaktieren Sie auch gerne Ihren Hörakustiker.

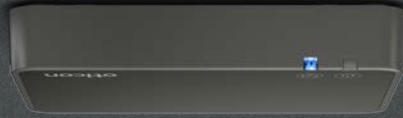
## Verwendungszweck

Der Phone Adapter 2.0 arbeitet mit dem Oticon Streamer oder Streamer Pro und vielen Wireless-Hörsystemen von Oticon zusammen.

Der Phone Adapter stellt eine drahtlose Verbindung zwischen dem Streamer und einem Festnetztelefon (analog/PSTN) her.

# Installationsanleitung

oticon  
PEOPLE FIRST



0000171746000001



OTICON | **ConnectLine**  
Phone Adapter 2.0